

سوره برینا شہقا من

سہلوی گولی

ہوزان

- سورە برینا شەفا من
- ھوزان
- سەلوی گۆلی
- دەرھێنانا ھونەری: مەسعود خەلەف
- بەرگ: ریناس ھەسەن
- چاپخانە: ھاوار
- تیراژ: ٧٥٠

ژ وەشانین ئیکیتیا نقیسەرین کورد - دھوک

111



[Www.duhokwriters.net](http://www.duhokwriters.net)

سه‌لوی گولی

سوره برینا شه‌قا من

ژيانامه:

سه لوال بازارى دهۆكى ل مه ها گولانى ژ دايك بوويه و ل باژارى دهۆكى
فيړى وهستيكي بوويه

هه تا نها چار قوناخ گوهراندنه، دهۆك. باتيف. و گوند و نه وروپا.
سه لوى دبيرت: قوناخا هه رى جوان و پر باش گوند بوونه، گوند
جوانترين خه سلهت دده مروڤ، جوانترين هه ست ل جه م مروڤ پيدا
دكت، و جوانترين وه لاتپاريزى درورست دبت.
۱۹۸۰- دكه فيته د نافر ريزيت نيكه تيا قوتابى و لاوان تايى
زاخو.

۱۹۸۲- د ريځخستنا نه هيني يا. پ. د. ك كار دكت
- ل گه له ك جهان ل گه ل پشمه رگه ي به شدار دبت و كارى خوه دكت و د
سالا ۱۹۸۴ سوپاس نامه ك ژ لاي سه روك وردگرت،
- گه له ك جارا ژ لاي رژيما سه دام هاتيه بن چاڤكرن
- هيشتا نه و بچووك بوو بابى خوه وه نداكريه، بابى وى كار و خه باتا
نه هيني دكر و ل گه ل ۱۵ هه فاليت خوه هاته گرتن و هه تا نها ژى گورا
بابى وى نه دياره.

- نه و نها ل گه ل دايكا خوه و خوشك و براييت خوه ل سويد دژيت و هه ر
كارى خوه و خواندنا خوه دكت. فرك ژ دهرمان خانى خلاسكويه.
- نه ندا ما گه له ك جيه يت تايبت ب ويژه يقه گردايه وهك:
- نه ندا ما نفيسه ريٽ سويده و نه ندا ما په نا سويده.
- نه ندا ما نيكه تيا ژ نيٽ سويده و نه ندا ما كو مه ليٽ كوردى ل سويده.
- نه ندا ما ده زگايى چاندا نا گولچكا يا سوويده و نوونه را په نا كورده ل
ئاسكندا نقيه.

گه له ك هه لبه ستين وى هاتنه و مرگه راندن بؤ نه لمانى ژ لاي د. زه رده شت و
ته نگه زار شه. بؤ توركى ژى ژ لاي ئوسمان شه. بؤ عه ره بى، ژ لاي كه ريم

حه داد السامراى

سه لوا هه ر بهر دوامه ب نقيسا كوردى،

ديارى بو جوانترن مهرگ و
پاكترين ههست.

حه جى خه ج يا كوڤ دهرياي ژيانى ژ چاڤيٽ وى دههركى،
و سهبرى نهيووب ل بهراهيا وى شين دبوو
يا كوڤ چيروڤكيٽ وى مهزن بووين.

و يا كوڤ مهلووديا خوه يا خه مگين نه م د دهرگوش
دخه واندين

هيشتا نه زب ناوازيٽ وى هشير دبم

يا كوڤ كورديني د مالا مه دا رچاندى پينج جانهمه رگل

به ر چاڤا شههيد بوين

و پينج مال بوينه گرانترين خهم

وپيروزترين روندك بو وهراندين

وهشتا چيروكيٽ

وهلات پاريزى بو مه دڤههينت.

هه سرهتا وى نهو بو.

دگوت خوزگا داي هس نه زنه مرم من

ديتى دلى سداس سوتى،

دا زانيبا كا جهه رگ سوتن چه وايه

وی پنج جارا دلی من ئی سوت
بلا بهس جارك ئی وی بسوژه،
ل مخابن داپیرامن چو و ههسرتا وی
ما دلدئا، و ههسرتا گه لهك دایكن دن
مان
حه جی خه ج كانكا كورد په روری بو،
حه جی خه ج كانكا سهبر و خه مابو و
كانكا جوانترین كولتوری كوردی بو.
ژپه یف، و پهنگ، و نگار، بو
دژواریا ههستن من ژ خه میت ونه،
ههسه رتا كوردینیا من ژ بهر كراس وی یی ره شه
ههلهستن من ژ رنگی روندكیت و ییه
كه لیا من ژ خاتونیا به ژن و بالا و ییه
سلافا بو هه ر دایكه كا چه گهر سوت
سلافا به هه ر كه چه كه كو ب ملودیا په یفا باب شاد نه بوی.

لالش و دەرگوشا خهونی

بہلیسکا..
ل چیاپی شنگالی..
فیخانا
بہلگین زەر.
ژ بهارا خهونین من
هه بهتا خوه
ل دهردؤرا بهژنا من
دکپله.
ل دؤرا
دینداریا خوه دگهره.
گه لاقیژا دهستیکا رؤژا من،
خوه ب
دامانین شهفی فه
دگره.
دلهرزه
ژ غه ریپی،
ژ قیریین رؤژی،
ژ دهنگی دووکیلا پیکولا هه سپان،
ره فه ندیا خهونین من..
سه وداسهر دبه.

ب تە لاشيېن لالاش،
دەرگوشا ژ
دلۆپېن؛
خەونېن شەھزادا ئەقىنا من
دخەملىنن
ترس و
لەرزا من،
ژ خەدەنگيېن رۆژى
ژ ھەناسيېن شەقى،
بىدەنگيا چاقىن مرى،
ل سەر
كافلى كەلھەت الرەھمان..
خوہ ل
ناق دگە قىزە!

ئاياتا سەرووبن دخوينە!
پىرۇزيا مەسھەفا رەش
پەيقىن خوہ
ل سەر
دىرۇكا كۆفانىن من
دكىشە.

ژ مەلووليا
شەفا تە، تاوسى ئەزەل.
سەرى خوہ
ژ بو قىبلەگەھا،

سەلوا گولە

دەتەوینە.

تویی
ژ جوانیی جوانتر
خودایی من و تە،
ئەز،
ب رەنگی رەش
پیرۆز کرمە.

چاقین من
ژ ئاڤا هەیاتئ
چک کرنە.
هەر چەقەکی
ژ بەژنا تە
دیشکوقئ،
نیشانا فینۆس و ئافرۆدت ئئ
ئەفینییە.
..و

قەبرستانا ژینئ.
دیار
دەکە

نۆركيسرا شينى

ئەز ژ زوو فە دگەرم،
خوہ فەدشیرم..!
ژ رەفدین گورگا،
و دیلانا دافدۆز.

ل پەیشەدافیڭ دلفرۆشا،
هلنگفتم.
برین کوور بوون.
دی زەنگل خامۆش..
دبە.
گازندا..
ژ بو مریا
فەدگیرینم.

د..
سەودا سەریا سپیدی دا،

ل
سیتافکا خوہ دگەرم.
مژستانی،
مژستانی،
کانیکا چافیڭ من کافل کر.
د بەینقەدانا دل دا،

شینیا خوه

ڦه

د

گ

م.

ب نهینوکیڻ هلکیشایی،

بهستا دکه لیښم.

خوه زیکیڻ من،

ژ بلنداهیا،،،

خه ونا دکه ڦن.

دبن هه فرست

و

شیرمار ژئ

ددوښان...!

ژینگه ها ئه شقا من پی هه لکولا.

شه هبازی رهش،

ل هندافا کوومرا هه ستیا،

دبهزه

خوه ب روڻدکیڻ شنه

تا هر دکه.

گونه هیڻ خوه

ل وارگه هی من دچینه.

ئه و دووکیلا،،

ژ ناف هه ردوو ئه بروویڻ من دچه.

ل سهر پیلین هیقیا،

سندریکا سینگا من پی،

هەر
کێلا.

بابرکا زستانى دى هەڤشک.
دەرازنکا من دشیلی،
دى نەڤشى لۆلەپەرى،
ل سەر..
تەڤنى پیرەهەڤۆکا

د

رەق
سە.

تۆزا شاهیا،
تۆزا شاهیا،
بشکورینا من
بازبەند
دکە.

ژ دیماتیا..

دى خامۆش
ل سەر..

ئۆرکێسترا کەن و گریا خو،
خەلماش
دبم.

د خەونین دەرویشا دە،
خو دەبینم.
ل ناڤ..

بیست دەریا پیروژ دبم،

ناسوینن نہ پھینی

دوکیلا سالا ژ ھهفکھتی
باروڤه کا خه مچه مین
ژ..
نیروژا من دهات.
خوه ل..
ناق ھه رزیلا ژینا من
وهر
کر.
ھیسترین..
ژ پیلین دین و هار،
داخا دلّ من فهرست.
سولتانا شاهیا،
خوه ب دلوپین..
شهقا من دشوشت.
کراس ئی ژ..
رهنگی فینی،
که فنارا ژینی،
ل سهر.
ملین خه ونین سالا من دا

بەردا.

ژ باری گران،

ئاسۆیپن نیرۆژی..

دئی من ل سەر..

پەلۆخین ئاگری..

د رە..

قسى

ن.۵.

ژەھرەویا خوہ.

د سروودین وەغەرا من دا

د

چ

ك

لاندا.

دلۆرینم..

ژ ئاگری کۆفانان،

ژ نالینا پیخواسان،

ژ قیریپن نەھنگان،

مرۆفین ساڤا دادقورتاندا..

کەتم بن..

پەردا جەبەرۆتی.

ژيانا من دبەزینە،

دبەزینە،

درەقینە،

ل گەل بابەلیسکا ژ بەر..

لنگین سالی د ؟.

د چارگافی دا،

کیلہ کی ل کفنی من
 زی.. ده.. دکئی.
 تاریستانا من دهستنیشان
 دکه.
 تهفنه کی رهش..
 ب سهر
 مژکولین من
 دا د
 کی شا
 من ل مهیخانا سالی بی هیفی و تهکبیر
 درازینه.
 د ناف..
 دووکیلا سهمایئ وهر
 بووم.
 سالی برینین خهونین من
 فهشارتن.
 دلوپین زیمارئ
 ژ..
 ههستی من فهخوار.
 "سورہت - ئەل ئیخلاس!
 ل سهر گهردهنی
 ئەز خاپاندم...
 شادانا من..
 بوویه داربهستا دهستی گاوران..
 چراکی ل بن سهرئ من..
 دووکیلا خوه دهلمیسه.
 ل سهر..

ہنگلیٰ شہقیٰ..

ہہلبہستا ژینستانا من،

د

سہردیٰ،

دبہ پوش ، ہیثیا ژ..

لیثیٰ من

دخوینہ.

سنیلیا من وہخہر دکیٰ.

د ویرانیا فیٰ

سالیٰدا

گوته نبورگ

گۆڤه‌ند

سنیلیا من
به‌ره‌ڤ نزاری
تارییی قه دچوو..
ده‌ما مرنی،
گازی دکر وهره گۆڤه‌ندی!

ل به‌ر شینیا چاقین من بوو؟
ده‌ما
دایکا من!
داقین پاپیزا خوه،
ل ناق کاریزا دیم.
دراچاند،
ژ بهارا.
پۆشبوونا من دره‌فی.
پیلین ژینی هار دبوون،
رهین خوه موکوم دکرن.

هه‌ر مرنی گازی دکر،
وهره وهره گۆڤه‌ندی!
پیرانی باخی بابی من!
دووکیلی بی خه‌میی ده‌اژۆت.
حه‌یفا خوه.

ل سەر پەڕین گولا قەدخوار.
بێدەنگیی، بێدەنگیی..
باخچەفان هیشمەند دکر.
شەفا خوە ب پیخسانا،
هیمنیا من درازاند.

هەر مرنی گازی دکر.
وهره وهره گوڤیندی
ل بەر شینیا چاقین من بوو؟
دەما،
چپکین خوینی..!
د بوونه مۆری شین.
ل بەر قەنتەرا ئەل -قەدیر!
شین دبوون.
هەموو کیتابیین سەماواتی،
ل سەر جلنقیژکی کۆم دبوون.

هەر مرنی گازی دکر.
وهره گوڤەندی
دەما مەردۆخ ئی شین وارا،
خوە د گەردەنا من وەراند،
هیلینا کۆفانیین من
ل ناف بیلبیلکا چاقین خوە نخامت.
رۆندکیین خوە،
ب زۆلفین من د مالشتن.
ئەز ل ناف سینگا خوە دا،
رەفاندم..

ب وی دلی گهرم..
ئەز ژ تۆزا زفستانی د پاراستم.

هەر مرنی گازی دکر،
وهره گوڤه ندی.
دەما رۆژ ل بەر مرنی.
تەبلین دوورەهە کری،
ل بەر ساوالقانی دروونشتن.
هیثیی من ل گەل پەلۇخا دسۆتن
دبوونە دووکیل،
بەدەویا گرئینی،
ژ رۆژی ددزی.
بیگاف دبووم
من پینگافین خوە،
ل سەر خوەله پەلی دەفاقیتن..
دەما چاف هەموو دادپۆش دبوون.
سروودین تاریی
خوە ب کزۆتا من
دخەملاند.

بەدەویا من بوو..
ل ناف دووکیلا ئافا شیلی دگەفزی.
رۆندکین من یاریین خوە،
ب دەریایی دکرن...!
ل سەر تەختی مرنی،
بیرھاتن
ب دقیتا چاقین خوە.

ل سەر بەژنا دارخورمە،
من سپی دکرن.

من زانی کوۆ باگی ئیقارا
ئیدی بەژنا من ناھەژینی.
ھەموو ببوون رۆندک،
ل سەر کفنی من
زوها دبن..
ل سەر کیلین کەلەھا خەم سار
دبن

تیبینی: ئەف ھەلبەستە ل سویدی بوویە
سیدی و ل کوردستانی ک. ت. ف k tv کلیپەک
ئێخستیه سەر.
سوید ۲۰۰۳

هەناسا نە کەزاخنى

هلوەشانا ژينى
ژە خەلەکا تاريى..
ب داقەکا ژ تەمبەريکين رۆزى فەبوو.
ئەز گرياندم.
ئەز بېخەم بووم.
بېدەنگ بووم.
دېوەك خەوتە بووم.
ل هونەرا ئەفينى،
كۆرەك بووم
پارەك نانى رەق،
و هەفنگەکا ژەنگارگرى،
بوو شىخميئانين نەپەنى.
لۆرينا داينا من.
بېهنا ئاخا هەنۆتى.
دەنگى مزەيتيا
ل بن دارەکا بەورى
گەلوازيين خەما درستن.
شەقى خوە بى دەنگ دكر.
دەنگى دىكىل سىپىدى،
ئاوازيين مەلى گوندى،،
نەنما نانپىژى.
شەقانا لەولەبىن دارمەشكى،
ئەفينى من سەرخۆش كرن.
گلافيژى،

پەردا شەفی داقورتاند.
دەنگی گۆپالی شفانی،
چەقەچەقا لۆلیین تەفەکا،
سوارا رکیب سەفا دکر..
ئەز ژ زوو شە ئەفیندار بووم !
ل تەهرا نیفا روژی،
هەرکەسی سەری خو،
د کافلانکی خو دا فەدشارت.
بەرەف دەشتەک سۆتی فە دبەزی.
تافسۆرکی،
نۆبەداریا خو دەست پی دکر.
ری و رروبار فەدوژارتن.
هزرا خو راد هافیتە ئاسمانی.
ب دەستا دگۆت:
- دفی ئاسمان بی کەلاشتن،
تۆزا زاکی بەلاف بە.
پیچۆلکا روژی
د دەستی پیشمەرگەیی دا بوو
شاگردا نەفتی مەزۆپۆتامیا
ل سەر نینووکا دکیشا.
مەینۆشا موختارا د کادینا دا بوو.
جۆتیاری هەر چار وەرزی شین دکرن،
وەرزهکا دن ل ئەفینا مە و وی
دژوار دکر.

سۆرە برىنا شەفا من

چرايى چاقىن من،
چرايى چاقىن من.
من ژ بير نهكره،
حه تا ل بير بينم.!

شەفەك بەرھاقىتى،
ژ پايزەكە سەربەردايى
فەرھەنگا خوینى دەلمیسا.

تاقسۆرکا گوندى من،
خوہ ژ نفرینا دپیچا.
گەھا دەرازينکا گوھى من،
بزدمبادانا رۆفيا.

رۆنى درەقى و ئاف بیدەنگ دبوو!
گوندى من...!
گوندى من ژ کۆلانىن خوہ دترسا.
ئاشيپکين سۆر شەفا من دخوار

داپيرا من،
ب دەنگى بلند،

یاسین دهه ژمارت.

نوٓت و نه ه بهر خشکین،
که سنه بینای،
دکر نه باز بهند،
و ل زهندی مه شداند.

قادر ژ ترسا خوه
هلاویستبوو.
ل نآ کورکی نه بوونی چه لیا بوو.
ل سهر پینگافا قورچین مرنی،
بیٓر دبوون.

گومله کی من یی سپی،
گه فین سپیدی د گفاشتهن،
خوناف ژ چاقین ۱۱ نیٓرگزان فه دخوار.

ژ له رزا له یفا من دره فی،
و تم من دکیشا،
ئه و ژی نه دبو سیبه را شهقا من،
پیسترکی چاقین من ره فکرن.
من مژگولین خوه،
ل سهر لولیا تفه نگی،
لبو - لبو دهه ژمارتن..

بارووتی دهنگی زاروکا،
وهکی دیمی خوه لیکربوو.

ژ دهنگی هوقین دو پی
زلام ژ میړانیا خوه حاشا دبوون.

دایکا برینین گوندی همبیز دکرن
کهفا دهستی فاتما نه بیا دشیلان.
هیډی هیډی،
گری و زیمار پی فه دمالین.
ب لفکا کورته کین خوه برین و روڼدک
هاویش دکرن.

چرای چاقین من:
- ما تو بیژی ژ بیر بکم!؟
ئهو گه ودی هه تا نها،
ل نافه میژویا مهژی من ده
دلیزه. برینین ساقا،
ژ که ربا قه ده را نیشانگری
من ب چاقین خوه میهن.

ئهو گومله کی ژ رهنگی گولنه خوینی،
یهک ب یهک من قولپکیټ وی هه ژانندن.
هماییلوکیڼ خالی،
ل سهر سینگا شیرئ شفقئ
چهوا بیهن فه دابوون!
قیړیا من ژ کنفی ئه یووب
له غه رتر لی هاتبوو..

کولانین باژیرکی من،
کولانین باژیرکی بابی من

مينا سەرى سېريانا چوار چرا،
دەنگ قەدابوو
خوہز ل سەر پەريّن خوہ ييّن بريندار
شين دبون.

ل وى سپىدەيا ئەرۆتيك،
ئەسمانى گوندى من،
سۆركرن و چاقىن خوہ ل مە زلكرن.
ب شەھمەزاريا خوہ.
ئەم ل ھمبىزا خوہ ھازۆتن.

گۆتنبۆرگ.

تېيىنى: ئەق ھەلبەستە ل كۆقارا ھەقگرتنا
رەوشەنبىريّن رۆژاقا- ئوركيش ژمارە ۱- بەلاق

بوويى،

سەرودا لە ھەنگەکی

میری من:

ب دڤیتەیا پینووسی نیڤچووویی
لبو-لبو ئاڤا وانى تە دپیشا،
کویستانین جزیرا بۆتان
دبوونە قەبلەگەھ
ئاواتین خاچکری
ل نیڤا گۆلا، ل ناڤ
مەرگی پاک دەلچنی.

ل سەر بەستا دبوونە رھیل...
و پۆش دبوون.
لەیلانی شوپا خوہ دگوهەری
سنۆر ب تیپین نەپەنی
نۆشگەھ دکر.
خودانی قورئانا گەشرۆزا من.

میری من:

ل ناڤ ھەلبەستا من،
تیپگەزۆیی.....
ل سەر پیلین ئاڤا وانى
دبەرسقت مل ب مل.
ل باوشا دیرۆکی ؟

میری من:

د دەرزینا قەدەری دە

ئامەدی هشیار بکه.

شپیرهش د دژواریا خوه دا نه

تەر و هسکا دادقورتینت.

خوین یا دکەلت نابیتە تووک

جانگی لاوا زاکا سینگا دایکا

دەهلیست.

کەقالین خەمژەنی

دەاتن فەشارتن.

ئاگری نەورۆزا ئامەدی

ئاهینین پرتکی دقەهانندن.

من خويسارا رۆندکی خوه

ب خەفتانی شوخ و شەنگەت ئامەدی

گەرم دکر.

میری من:

من دیت..؟

من دیت..؟

سۆرین بەدەنا ئامەدی،

چاوا درەقسین.

من دیت... چاوا وەریس،

ژ گەردەنا شپرا دبەزە،

دودەنگیا شیخی پیران

سنۆرین بەدەنا ئامەدی،

دخەلخانە.

ميرى من:

ناقى تە ل بەراھيا ئوومىدین من شین دبن
غازى دکر خاکا ب پىرۆزىی فرشک بوویى
تو ژ چ دترس ئى..؟
شۆرەش ل ھەسپى سوارە
چىکىن سۆر ژ ھشکاتيا خوە درەفن
ل نافعەشتيا ترسى دکەلى.

ميرى من:

خەونىن من د قورچەك نازادى دە
دبشكورت،
گەش دبت،
بۆر دبت،
شین دبت.
شوونا گول و گرنژىنى
ب رەنگى خوینى
ل پارزەمىنى دپەنکت.

تیبىنى: ئەف ھەلبەستە ل کۇفارا نو بهار ل،
ستەنبۆلى سالا ۲۰۰۴ ھاتىە بەلاڤکرن.

ژ فەرھەنگا پیغەمبەرا دەرکەفە

نە بیژە من،

من تو دفی.

ب زمانئ خوہ یئ سۆتی

دی خودئ هاش تە هەبە.

د شەفەکا سۆر دا ناما خوہ،

ل سەر گرافیکا بەژنا من بخوینە.

گونەھین بیناھیا هەلاوستی،

ھیدی ھیدی ژناف باگەری داوہشینە.

دا تو وی تریفا د دەرزینکا،

بەژنا تەدا ھلنگفتی،

بکی تسبی..

و ب داڤا ژ یئ خوہ ھەلچنە.

ئەو چەند گافین

ژ فەرژا رۆژین فەمای

زکری خودایی بکی.

ل شوون شوپا گەلافیژی،

پینج پینگافین نەپەنی،

ژ ئاسۆیەت بیرھاتنا من،

ل ھەبوونا سالان

ھەمبیز بکە.

ژ سنۆرین پیغەمبەرا دەرکەفە.

ل سەر دەستی من فرسک بە.

گەزەبا تە

یا ب داقەرس تیڤه پەترۆمە بووی.

وەریسی وێ ژ نافێ من بریسه.

نە دبزدت و نە ل بەر تیرۆشکا،

پەیفین ھەرام دھەلت،

جۆلانکا ھزریڤن خوە،

ژ کراسی من یی بوکانیی!

نیگار بکە.

نە دھەژت

و نە رەنگی خوە ل بەر بەژنا کەسی

د تەوینە.

بە سپیندارەك

بەرامبەری من راوەستی.

ئەو ھەناسا

ل نافێ کەزیڤن من دا ما،

بکە زین و زینەت،

ل سەر پشتا ھەسپی شاھ سوارا جل بکە.

ژ بو روژا شرینیی

ل سەر گوژا شەھمزارا،

خیڕ بکە.

من گوته تە!!

ژ فەرھەنگا پیڤەمبەرا دەرکەڤە.

بەسە.

بەسە دارھەژینۆکا روژین خوە

ل نافێ کەربارا قاچادا

بسۆژە.

ژینا من مەزارەکی بکنجرە،
فەرە ل سەر تە پرتەک ژ صەبری ئەییۆب،
ل بەر قەنتەرا باژەرکی بابی من بچینی.
هەلبەستەکی بکە گیفیین کەسەراوە،
ب پۆشیا دلە خو،
ژ مەهرا منرا قەهینە ل بەرامبەری،
باژیرکی من،
و هۆزانی ژ بو ئۆلدارا ب
دەنگی بلند بخوینە.

ژهنين و سهوداين سهر بهرداي.

سوژ دا من پشتی مرنئ.
 شانשוورین
 بوویه گولفا سند و هنداء.
 گهرمه شینا من،
 دره شینه..!
 خه منامه،
 خه منامه رهنگی چاقین من
 بی خه و دکه.
 قه دهر،
 پاییزا خوه..
 ل ناقه پورا سهری من،
 دخه ملینه.
 نایینده ل سهر داقا شه مشوور،
 زکر دکئ.
 سیه و پینج،
 به لگین گولتور پانا
 دبنئ شانەشین،
 و باوه شینئ
 ژ برینین من دره قینه.
 دؤزا لیبؤرینئ !
 دؤزا لیبؤرینئ
 ل سهر پیلین مرنئ دچوون..
 شه فبووه ییرکا من،
 دبه خه مزیزهك !
 چاقین هزرا،

ب نهینووکا!

دقوقه لینی.

تەقنی خوہ.

ل سەر شانشوورەتین،

شۆپا کەھیلا نیشان دکە.

بی دەنگیا من،

بی دەنگیا من.

دبە گۆپالەکی چەمیایی

لناڤ جەرگی خەریبیی.

شین دبە.

ل بەر سیها دیناتیا من.

عەور درەڤە.

ژین دنەڤشاندا..

ل سەر کورتهکی بیژنان..

ب سەر پیلین،

شامشیرینا ژینستانا من

دادکیشا..

سۆز دبە!!

چۆتیارا گیانی من،

هەستی نارینی جەنجەر دکە.

باگورکە.

خەبەرا خەما دژوار دکە.

مرن د قوچالکین ڤەشارتی دا،

هشیار دبی.

گازی دکە کفن دفرۆشم..

گۆتەنبۆرگ ۲۰۰۳

ل باھشا رەقى

رەش بەلە کا مە..!
ل گەل دندکيڻ بارانى.
کلدانکيڻ قيزکا،
ژ تارستانى سپيتر بوو.
مە تلچاقکانى،
ل گەل شەلفاقا ترسى دکر.
وھكى
وھكى
کافرئ ل بەر شالوکا شاهی.

خويسارى خەونين..
من ساقا دکر.
خودئ ب مە دکر کەنى
ل سەر ليڤا گورا درازاندن.
ب کەنى خوە ئەم دخاپاندن.
خوەزى رۆژەكى ب دل کەتبا!
دا تە گۆتبا،
کا چەندى قيرى و هيڤى،
د سينگا تە دا قور و بۆر بوونە،

كا چەندى سېوى ب كوڤانا
ل ناه قوچالكين دلى ته گەريانه!

د خەونان دا.
د خەونان دا،،، ل ھنداڤا داڤەكا بشكوورينا،
رەحما تە مانە.

دینداریی ژ خوھ شەرم دکر.
چیفانوکیڤ وی د بن لیڤا ڤە،
دبوونە زەمھەریر.
کەلیژانا تیرمەھی،
زەنگلۆکیڤ خوھ بادان،
رۆنیڤ رۆندکیڤ مە دبشافتن،
شەرمزاریا خوھ پی دیچا.

سینگا شەڤی ئاسیدە و گەزۆ بوو،
ئەم ل ڤەدەری سوار دکرین،
ھشکۆلکا برینی،
شەڤستانا مە کەر و لال دکر.
ھاوارین داییکا ئاسمان دچەراند

مریا د گۆرا دا زیمار ڤەدمالی.
زارۆکیڤ ساڤا ل بەر سینگا وشک دبوون،
بیڤدەستوور نەوالا ئەم دادقورتاندين.

ئاگر..

ئاگر

ژ غەزەبا خوھ دفری..

ب دامانیڻ مه ڦه دبوو فریشته.
 نهم دادقرقچاندين.
 سر و سيقالی سينگا مه،
 دکره زؤزان و خهما گولخه مریڻ
 خواه لئ دچهراندا.

بهفرا سوؤر نه قشبه ریا خواه،
 ل ناف میژکی مه دخواندا.
 هیشتا
 هیشتا قیریڻ داپیری
 د گوهی من دا دودهنگ دبن.
 ل نیقشه فا ئاوازیڻ شین،
 دبنه ناقؤس و من دریقسین.
 چاقیڻ من سنوؤر دپیشان،
 مژ و که فریڻ بیگونه ه،
 ل سهر په راسیڻ من گریدان
 دهما خوین و گوشت ل بن لنگا ڦه،
 دچرین.

من جهرگی خواه دخهواندا،
 ل ناف په هنیکا دهستی خواه،
 من دهه ژاندا.

کوری من دگؤت
 چما دایی؟
 کا شه فا مه؟
 کا خهوا مه؟
 دگؤت دایی:

كى ئەف بەرە،
ل مە باراندنە؟
دگۆت دايى ما دى مەرىن؟
جارەكا دى ل گوندى خوە نازقەرىن ؟
ئاخىنېن من ھىدى ھىدى
خوە قەدزىن.

بەفرا سۆر ئاھىنا مە قەدلىساند.
من خوە ب گوليفانكىن،
رەشپۆشيا حەجى خەجى گەرم دكر،
قورچەك ژ ئاواتا وى،
من ل ناڤ ھۆكا خوەدا
قەشارت
و سنۆرى وەلاتى خوە،
پى
نەقشاند.

گۆتەنبۆرگ

فهدنگا "بیهنا دوهوک" ی

ئو ههلبهست پيشکيشه بو هيترا موئه يهد تهيب

مامؤستى من!
شهفل من بوو نيقت،
هشپن من بوون جولانکهک.
وهلاتى من. بوو ئهو زارؤ!
ئهو ئى ته
ب ئاوازيپ بيدهنگ دههژاند.
بوو ئهو زارؤ،
ئهو ئى ته..
ب نهپنى نافي وي
ل سهرديمي رؤزى
هشيار دکر
ل سهرد
باسکين ۸۵
بهلاق دکر
ل وهلاتهکه ب کفنى رهش،
هاتى پيچان.
ته..
خهونين خواه ساقا دکر.
هژده سال..

ژ هەناسا خو،
من بن گۆر کر.
دەما زەنگلیا چافین من،
ب سەر
ماتمایین ژەنگاری کەتیی،
ل ناف دووکیلا غەریبی،
زەر و پیت بووی.
شەف ل من کر گۆرستان،
خۆزیک د گەوریا من دا،
سەکەرات دکر.
هزرین من ب کولیفانکا..
میهرەبانی گەلیی دوھۆکی قە،
مەست و شەیدا دبوو.
ب جوانیا کەلھا شابانیە قی
دبوونە هەلەلۆک
و تلۆتە دبوون.
شەف بوو نیف.

خەونىن من درستن،
شەفستانا من دكر ماسۆر،
ل دوو خوه دوه راند.
گەردوونا من بوو،
گولۆكا دووبەند
ب پەنجين خوه بريندار دكر،
ب هيسترين شاهديا شەقى،
نۆژدار دكر

تیبينى: پشتى من ھەلبەستا ھەلبەستقانى كورد
موئەيەد تەيبب يا ب ناقى "بېھنا تە چەند خۆشە
دوھۆك" د كۆقارا بەربانگ دا ژمارا ۱۰ سالا ۱۹۸۵ ھاتىە
بەلاقىرن، خوەند باندۆرا خوه ل دەروونى من كر و ئەز
زفراندم زارۆكاتيا من. پینووسا من ژەنى و من ژى
خوشبەختانە و ل سەر غەربىيى ئەف چەند رستە
نەقشاندن.

ئېھنا سەرەدانەكى (؟؟)

سپىدەيەكى
ل خەسپالا بيزەنتستانى.
ل سەر گازيا تايەكى ريهانى،
قەجنىقىم..
د گەقزكا،
رۆزى دا، كەتم پىپەسكى.
د كوركى پاتيشاهى دا،
دوزەلقانى،
ئاوازىن برسى دژەنين.
داقا تارىيى،
مژكۆل د رەقاسى دا مەلوول دكر.

تانگۆ ب سى پىنگاڭا دپىقا.
ل سەر خوناڭا سۆرەگول،
كەتم چەلەپكا.
بىناھيا رەقۇك ئەز فراندەم،
ل ھنداڭا ھەشت چاڭيىن ژ لەرزا برسى
و دەنگى پەرييىن دوپى
سەج دبوون.

ل سەر تېلېن دەستا،
مىژوويا خوە دوبارە دكرن.
ب سى تېلكى،

خۇشاقا ل سەر جەرکى گولا بى ناپ،
سەرۋوبن دکر.
رەھيىن دلا ل گەل تىلین گولا
دانه ھەق د جۆھنیا دىل خوه دا.
من گوفاشتن.
خوناقا رووکى من..!
و شەرابا.
شيخى سەنعانى،
شەرما سۆرەگول،
ل سەر پەريىن ئەورا خوه
دقەشارتن

بووم پەيشەك ژ خوهداوھندا مەزنتر!!
پەيشەك ژ ھەفت تىپان ئافراندى.
ئ - ئەقرو
ق - قىنەك
ر - رۇنى
و - و
د - د
ئ - ئاسمانا
ت - تىتە خوار!

د سىتاقا پىرۇز دا،
ل سەر ھەموو زمانا دگەريام.
دبووم گولچنەك كىزۇتكرى،
ل سەر سىنۆريىن مەزۇپۇتاميايى،
پەريىن دەولەتەكا تۆزگرتى

دنهقشاندا.

ب گوڤى و قوتاسيا،
ل كۆلانا سيړتى دههژاندا.
هەر گوڤيهك چيرۆكهك بوو.
هەر قوتاسيهك كانيهك بوو.
بيهننا شالين شەرنەخى،
مووزيكا ئيړيقانى و دەنگى كاراپيىتى خاچۆ
ژى دههركى.

ميئانهك ژ ئيرى،
سلاڤ ل سەر تيلين تەمبوورا،
دژوار دكر،
ل ناف گوھى من دا زكرى خودايى دكر.
سلاواتين من ل سەر مەستە گوڤى
بى هيقي دمان.
فرشتى بى ناسنامه،
ل كيەكا سىپەلا بەژنا من،
ئالوزيا فينا خوه،
ل سەر كەلەها كەچكى
دەهژمارت.

ل سەر دىناتيا پيلىن دەريا رەش،
شۇكا خوه د ناف ئەوران دا هيللا.
ئاوازهكە تووژ و بيدهنگ،
ئيقارا من د پيكةك مەى دا
سەوداسەر دكر.

ل ھەمبەزە بیزەنتستانی،
قەدەر شین دبو.
ژ کەربا مەستەگولێ،
شەفا خوە ل سەر بێھنا
تایەکی رھانی
قەدلیساند.

ئێستەنبۆل ۲۰۰۴-۹-۵

وهرزەك ل ناؤهەلبەسنا من دا

دەرویشی خەم لیسا من
دەفەك رەفەندی ب تەلین ناگر
فەژەنە.

چرایی گوندی من،
ب حەیرانوکیڤ شەفەرۆكا
رۆن بکە.
بی پیژن
ب پەیفەك خاپینۆك
من شین بکە،
ژ رەفەندیی فەگەرینە..

فرمیسکیڤ من لالۆتەنە
هوور هوور دبنە خەمبارینك
ژ كانیا چاڤا دوپیچ دبن
هار و دین دبن
هزار ئاهین،
هزار ئاهین،
ژ بهارا بەژنا من
دووشن
دبن پرس..؟
د ئۆدا من دا،
دبن گازند دبن هوژان

د نائف پەرتوكيڻ من دا،
 ل نائف ته دگەرن
 ھەر چار زولفيڻ من ل ھۆكا تە دگەرن
 ژ دووريا بىر كرنا من!
 بارەك شەقنەما دا دريژم
 رەكەھا جەرگى من
 پيستەك ھەسن بو..
 قەدەرى ميخين نيف ژەنگى لى باراندن
 نيف خەم سمين.
 و نيف ل نائف تەبليڻ خوە رەفاندن..

دعاجى من دەرويشۆ
 دەنگى تە د قۆل قۆلا ديوارا دا
 د بى ميھفانى
 مەپخانا من
 ئاسۆيڻ كەلدومانا تە
 بەارەكە..
 ۋەلاتى من پوش دكە
 دين دكە
 گيژمارا سبەھا من
 ل بيھنا تە دگەرى..

سينفونيا كەنى تە
 ل بەر پەنجەرا من،
 گولا د گولدانا دا وشك دكە
 نە ب كەنى من درەقە
 و نە ب دادپوشيا دلى من رازى دبە.

ژ ۋەشانىڭ ئېكىنيا نۆيسەرىڭ كۈرۈۋ - د ھۆك



۱- نۆيۈك مەستانە ل دۆر گونبەدا جىزىرى/ ۋەكۆلىن، د. ۋازل عومەر
۲۰۰۴-

۲- خەنۇن تازى/ ھەلبەست، روخوشى زىقار ۲۰۰۴-

۳- ۋەخەرەك د نەيىنىڭ دەقى دا/ رەخنە و ۋەكۆلىن، ياسرى ھەسەنى
۲۰۰۴-

۴- بىياڭى خۋاندنى/ ۋەكۆلىن، جەلال مستەفا ۲۰۰۴-

۵- لىبەر دەرازىنكا تىكىستان/ خۋاندنىڭ وپژەيى، سەلام بالاىى ۲۰۰۴-

۶- خۋاندنگەھا برسىكرنى/ چىرۆك، سەدىق ھامد ۲۰۰۴-

۷- ھزر و دىتن/ ھزر و رەۋشەنبىريا كشتى، د. عارف ھىتو ۲۰۰۴-

۸- چەند رىيىك بۇ دەقى/ ۋەكۆلىن، سەبىھ مەھمەد ھەسەن ۲۰۰۴-

۹- بەرپەرەكى وندا ژ ژيانناما سەلىمى ئەسمەرى/ چىرۆك، نانۋەر
مەھمەد تاھر ۲۰۰۴-

۱۰- چەند خۋاندنەك شىۋوكارى/ ۋەكۆلىن، ستار عەلى ۲۰۰۵-

۱۱- ژانىن سىناھىيى/ رۇمان، تەھسىن ناۋشكى ۲۰۰۵-

۱۲- قىصص من بلاد النرجس، ھەسەن سلىقانى- چاپا دويەم ۲۰۰۵-

۱۳- گۆتارىڭ رەخنەيى/ كۆمەلە وتار، ھۆشەنگ شىخ مەھمەد ۲۰۰۵-

۱۴- گەريانەك د ناۋ باخى ئەدەبى كوردى دا، رەشىد ھندى ۲۰۰۵-

۱۵- سۆتىنگەھ/ رۇمان، بلىند مەھمەد ۲۰۰۵-

۱۶- سىياپوشى زىمارى/ چىرۆك، د. ۋازل عومەر ۲۰۰۵-

۱۷- شانۇيا ھەقچەرخ و چەند دىتن/ سىيار تەمر ۲۰۰۵-

۱۸- قىيان د دەمەكى ژاندار دا/ رۇمان، محسن عبدالرەھمان ۲۰۰۵-

۱۹- تەكنىكا ۋەگىرانى د كورتە چىرۆكىڭ (ۋازل عومەرى دە) ۋەكۆلىن،
نەفىسا ئىسماعىل ۲۰۰۵-

۲۰- مىرى و كەۋۆك/ چىرۆكىڭ زارۋوكان، د. عبدى ھاجى- ۲۰۰۵-

۲۱- ھەژدە چىقانوۋكىڭ گورگا/ چىرۆك، ب. مەھمەد عبد الله (چاپا
دووم)- ۲۰۰۵-

- ۲۲- روستەمى زالى/ فلکلور، د.عارف حيتو (چاپا دوئ) ۲۰۰۵
- ۲۳- شەيىنا چىيى سىي/ كورتە چىرۆك، نزار محەمەد سەئىد ۲۰۰۵
- ۲۴- جەمسەرى سىي/ كورتە چىرۆك، خالد سالج ۲۰۰۵
- ۲۵- ئەى رۆژ نەچە ئاقا/ پەخشان، سەلام بالايى ۲۰۰۵
- ۲۶- ژ رەوشەنىرىا كوردى/ شەكۆلىن-گۆتار، ناجى تاها بەروارى- ۲۰۰۵
- ۲۷- زارۆكىن جىھانا ناشتى و ناشۆپى/ شەكۆلىن، ھزرفان عبد الله - ۲۰۰۵
- ۲۸- دھۆك د سەربۇران دە/ بىرەوهرى، سەدىق خامد ۲۰۰۵
- ۲۹- جاك درېدا و ھەلوەشاندىن/ شەكۆلىن، د.فازل عومەر ۲۰۰۵
- ۳۰- داويا شەرفانەكى/ رۆمان، ئىسمەت محەمەد بەدەل ۲۰۰۵
- ۳۱- پىلپىن رەخنەيى/ رەخنە، نەمەت ئاللاھ حامد نەيلى- ۲۰۰۵
- ۳۲- دەما ھېشتا گىانەوەر دىشان باخفن/ چىفانوگىن مى، و. جەجى جەعفەر ۲۰۰۵
- ۳۳- بەر ب دەقى خۇمالى/ دەق و شرۇفەكرن، ئىبراھىم ئەحمەد سىمۇ - ۲۰۰۵
- ۳۴- مېمىتېكىس، ژ ھزركرنى تاكو ئايدىيۆلۇجىايى/ د. فازل عومەر - ۲۰۰۵
- ۳۵- كەلتۆر.. ناسىيۇنالىزم و ەەرەبكرن/ شەكۆلىن، عەبدال نورى- ۲۰۰۵
- ۳۶- پەيقيى بى پەردە/ شەكۆلىن رەخنا ئەدەبى، عبد الخالق سولتان -۲۰۰۵
- ۳۷- نىقستن د چاقى نىرگىزى دا/ ھەلبەست، بەشىر مزوورى- ۲۰۰۵
- ۳۸- ژ فەلسەفا بەرخودانى/ ھەلبەست، رەمەزان عيسى ۲۰۰۵
- ۳۹- ئەوئ دژى ھەمىيا/ كورتە چىرۆك، سەبىج محەمەد ھەسەن ۲۰۰۵
- ۴۰- نژيارگەرى/ د.فازل عومەر ۲۰۰۵
- ۴۱- بىست سال و ئىقارەك/ رۆمان، سەبرى سلىقانىھى ۲۰۰۵
- ۴۲- نىقىسەن دناقبەرا نىقىسەرىن خوداوەند و لىگەرىيان ل ئازادىي/ شەكۆلىن، ھۆشەنگ شىخ محەمەد ۲۰۰۵
- ۴۳- ژ چىرۆكىن مى يىن فلكلورى/ جەمىل محەمەد شىلازى- ۲۰۰۵
- ۴۴- جەواھر المبدەين/ موناقتشات أدبىه، أسماعىل بادى ۲۰۰۵
- ۴۵- دىمەنىن پەچنى/ چىرۆك، كىقى عارف ۲۰۰۵

۴۶- تیر ژ کفانا دوهشیپن و بهر تینه من/ ههلبهست، سهلمان کۆفلی -

۲۰۰۵

- ۴۷- كهفالهكی رويس/ ههلبهست، شوكری شههباز- ۲۰۰۵
- ۴۸- دهولت و عهشقهكا كهفتار/ ههلبهست، دهيكاداليایی- ۲۰۰۵
- ۴۹- شهفین بی خهو/ ههلبهست، بهیار باقی- ۲۰۰۵
- ۵۰- ئارزاندنا بهندهمانی/ هزرقان- ۲۰۰۵
- ۵۱- چاخی رۆژ دپهیقیت/ ههلبهست، شهمال ئاكرهیی- ۲۰۰۵
- ۵۲- دوو چهكمین هافیبوون یاخیبوون/ ئەمین عبد القادر- ۲۰۰۵
- ۵۳- راستی و تالان/ صبحی مراد- ۲۰۰۵
- ۵۴- دهفتهرا بی گونهی/ ههلبهست عبد الرحمن بامهرنی- ۲۰۰۵
- ۵۵- زمان و زمانقانی/ عبدالوههاب خالد- ۲۰۰۵
- ۵۶- ئەفین، خهم و مرن/ ههلبهست، گیپ دهستانی- ۲۰۰۵
- ۵۷- زندانا بچووك/ ههلبهست، عزیز خهمجقین- ۲۰۰۵
- ۵۸- عشق د بههشتهكا یوتوبیایی دا/ ههلبهست، مستهفا سهلیم- ۲۰۰۵
- ۵۹- ئەزی د ههلبیژا ههناسین ته ده/ چیرۆك، ئیسماعیل مستهفا -

۲۰۰۶

- ۶۰- رۆمان ل دهفهره بههدینان/ فهكۆلین، رهمهزان حهجی- ۲۰۰۶
- ۶۱- رایا گشتی، تیگهه و پیناسین و گوهورین و بیفانا زانستی/
- فهكۆلین، مسلم باتیلی- ۲۰۰۶
- ۶۲- ههلبهستی رهنگین/ ههلبهست، و: تهنگهزاری مارینی- ۲۰۰۶
- ۶۳- تهفنكهره كورد، هونه رهمهندا بهرزه/ فهكۆلین، و: مهسعود خالد

گولی ۲۰۰۶

۶۴- چاپه نه نییته رهوشه نییریته دهفهره بههدینان (۱۹۳۵- ۲۰۰۰)

بیلوگرافیا، وهسفی حهسهن ردینی- ۲۰۰۶

- ۶۵- شهفا فریشته رهقین/ چیرۆك، ئیسماعیل سلیمان هاجانی- ۲۰۰۶
- ۶۶- گلۆلكا ئالزیای، ئیدیه میین كوردی، خالد سالح- ۲۰۰۶
- ۶۷- نفیژهكا بارانی، ههلبهست، ههفال فندی- ۲۰۰۶
- ۶۸- رۆژ، ههلبهست، هشیار محهمهده حهسهن ریکانی- ۲۰۰۶
- ۶۹- نایردهییان فیانی، ههلبهست، بلند محهمهده- ۲۰۰۶
- ۷۰- دهردی ئەفینی (نوقلیت) یوونس احمد- ۲۰۰۶

۷۱- ئەفسانەيا سترانىن بىندەستىي، نەجىب بالايى ۲۰۰۶-
۷۲- خەونەكا ئەمىرىك (كومەكا چىرۆكىن عەزىز نەسىن) و: خەپىرى

بوزانى ۲۰۰۶

۷۳- ھىزىنەك د زمانى كوردى دە، رەشىد فندى
۷۴- خانى ماموستايى سىيەمىن، مەم شەرىف ۲۰۰۶-
۷۵- ژ ئاوازيں جوانيى، ھەلبەست، ناجى تاھا بەروارى ۲۰۰۶-
۷۶- چەند بەلگە نامە يىن ميژوى ل دۆر كوردان، د.صلاح ھىرورى-

۲۰۰۶

۷۷- مەشا بووكان، ھەلبەست، ھىقى بەروارى ۲۰۰۶-
۷۸- ئەو زەلامى دگەل خوە ژ يەك جودا، شانۆ، سيار تەمر-۲۰۰۶
۷۹- پەلېن عەشقى، ھەلبەست، درباس مستەفا- ۲۰۰۶
۸۰- شەفېن صار، رۆمان، حەسەن ئىبراھىم ۲۰۰۶-
۸۱- ھەلبەست بۆ دەلايى، ھەلبەست، خالد حسىن ۲۰۰۶-
۸۲- بالولكا شەكرى، كورته چىرۆك، حەسەن سلىقانى ۲۰۰۶-
۸۳- حەيرانۆك نامىن ئەشقىنداران، فولكلور، ئەدىب عبد الله ۲۰۰۶-
۸۴- مرن د قشلىيا پادشاھى دە، كورته چىرۆك، محسن عبد الرحمن-

۲۰۰۶

۸۵- جىفانۆكا گايى سۆر، فولكلور، جەمىل محەمەد شىلازى ۲۰۰۶-
۸۶- سەلوا ھىژ بەلالىسكە، ھەلبەست، لوقمان ئاسىھى ۲۰۰۶-
۸۷- بلىجان، رۆمان، پەروىز جىھانى ۲۰۰۶-
۸۸- لىلىخانا گۆشەيى، چىرۆك، فلكلور، مستەفا بامەرنى ۲۰۰۶-
۸۹- فەگرە، رۆمان، شاھىن بەكر سوومرەكلى ۲۰۰۶-
۹۰- قەدەرە من، ھەلبەست، سەلمان شىخ مەمى ۲۰۰۶-
۹۱- بەنشك، فولكلور، محەمەد حەسەن بناقى ۲۰۰۶-
۹۱- ئارمانچ، ھەلبەست، صەبرى ھەككارى ۲۰۰۶-
۹۲- باكورئى دل، ھەلبەست، دلشا يوسف ۲۰۰۶-
۹۴- خوەنەك بىنەقى، چىرۆك، عىسمەت محەمەد بەدەل ۲۰۰۶-
۹۵- نەھىنىيىن خامەي، ھەلبەست، صەبرى نەھىل ۲۰۰۶-
۹۶- ھەناسەك د پەرىستگەھا شەرى دە، خوەندىن وىژەيى، سەلام

بالايى ۲۰۰۶

۹۷- شۆرهشېن بارزان، ھەلبەست، ھەيدار مەتيني - ۲۰۰۶
۹۸- عەشقا مە چرىھكا زەردەشتىيە، ئىسماعيل مستەفا- ۲۰۰۶
۹۹- تەنھەستان، ھەلبەست، كەمال سەيپانەيى - ۲۰۰۶
۱۰۰- شاخىد دستانا روستەمى زال ئى كوردى، پروف. ھاجى يى
جوندى - ۲۰۰۶

۱۰۱- مقالات نقدية فى نصوص النرجس -مجموعه كتاب - ۲۰۰۶
۱۰۲- ديوانا ھەلبەستان، ئىسماعيل تاھا شاھين - ۲۰۰۶
۱۰۳- دەق چ نانېھيسن- چىرۆك، تىلى سالج مووسا - ۲۰۰۶
۱۰۴- شەفەكا بى نقيز - ھەلبەست، لايق جەمال - ۲۰۰۶
۱۰۵- پارادۆكسىزم - لىكۆلين، عسمەت مەھمەد - ۲۰۰۶
۱۰۶- دوسيا بارزانى، لىكۆلين، وەزىرى ئەشو - ۲۰۰۷
۱۰۷- ھەلبەست، سەيدايى كەلەش - ۲۰۰۷
۱۰۸- چاقىن سىتافكى، رمان، تەھسىن نافشىكى - ۲۰۰۷
۱۰۹- باكورى ھەلبەستى، ئەنتولوژيا، ئارژەن ئارى - ۲۰۰۷
۱۱۰- ئاوازين مرنى، چىرۆك، نەفيسە ئىبراھىم - ۲۰۰۷
۱۱۱- سوره برينا شەفا من، ھەلبەست، سەلوا گولى - ۲۰۰۷
۱۱۲- عەشق د خەلوەتگەھىن مرنى دا، ھەلبەست، ناشتى گەرمافى -

۲۰۰۷

۱۱۳- سرودىن روژھلاتى، چىرۆك، جەلال مستەفا - ۲۰۰۷
۱۱۴- ئارىانا سىنورىن دور، ھەلبەست، مەسعود خەلەف - ۲۰۰۷



نافەرۆك

- 5**** ژيانامه
- 6**** ديارى
- 8**** لالاش و دەرگوشا خەونى
- 11**** نۆركيستر شينى
- 14**** ئاسۆيىن نەپەنيى
- 17**** گۆفەند
- 20**** ھەناسا نە كەزاختى
- 22**** سۆرە برينا شەفا من
- 25**** سروودا لەھەنگەكى
- 28**** ژ فەرھەنگا پېغەمبەرا دەرکەفە
- 30**** ژەنين و سەودانىن سەر بەرداى.
- 32**** ل باوشا رەقى
- 35**** فەدەنگا "بېھنا دوھۆك" ئى
- 37**** تېھنا سەرەدانەكى (؟؟)
- 40**** وەرزەك ل نافە ھەلبەستا من دا
- 43**** سۆرە چارۆكا سەرى من
- 45**** پاسەوانى خەونى

